



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 February 2012  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия  
и связанные с ними формы нетерпимости:**

**последующие меры и осуществление**

**Дурбанской декларации и Программы действий**

### **Доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий о работе ее девятой сессии\***

*Председатель-докладчик: Мохамед Сиад Дуале (Джибути)*

#### *Резюме*

Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий провела свою девятую сессию 17–28 октября 2011 года. Настоящий доклад содержит резюме состоявшихся на сессии обсуждений\*\*.

\* Приложения к настоящему документу воспроизводятся только на том языке, на котором они были представлены.

\*\* Выводы и рекомендации Рабочей группы воспроизводятся в том виде, в каком они получены.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Организация работы сессии .....	2–9	3
A. Участники .....	3–5	3
B. Открытие сессии.....	6	4
C. Выборы Председателя-докладчика.....	7	4
D. Заявления .....	8	5
E. Утверждение повестки дня и программы работы.....	9	5
III. Обмен опытом, в том числе в отношении передовой практики, в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса .....	10–23	5
IV. Обзор хода работы по осуществлению рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии.....	24–38	7
V. Передовая и оптимальная практика .....	39–50	9
VI. Роль спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью .....	51–67	10
VII. Роль образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью .....	68–86	13
VIII. Представление и утверждение доклада о работе девятой сессии .....	87	17
IX. Заключительные заявления.....	88–91	17
X. Выводы и рекомендации .....	92–133	18
A. Обмен опытом в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии ..	92–105	18
B. Роль спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.....	106–120	21
C. Роль образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.....	121–133	23
Приложения		
I. Agenda .....		26
II. List of attendance .....		27
III. Programme of work .....		29

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с резолюцией 11/12 и решением 3/103 Совета по правам человека.

## II. Организация работы сессии

2. Межправительственная рабочая группа провела свою девятую сессию 17–28 октября 2011 года (см. приложение I). Участники рассмотрели ход работы по осуществлению рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии, и обменялись опытом, в том числе в отношении передовой практики, в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Участники провели также дискуссию по вопросу об оптимальной/передовой практике. Кроме того, состоялись тематические дискуссии о роли спорта и образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. После выступлений экспертов по этим темам состоялись интерактивные дискуссии. Рабочая группа утвердила выводы и рекомендации по вышеупомянутым темам.

### A. Участники

3. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, а также наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций (см. приложение II).

4. В ходе сессии с сообщениями на тему о роли спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью выступили Пол Хансен, от имени Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира; представитель Европейского союза футбольных ассоциаций (УЕФА) Патрик Гассер; исполнительный директор организации "Футбол против расизма в Европе" (ФАРЕ) Пьяра Поуар; представитель программы по борьбе с расизмом футбольного клуба "Зенит" (Санкт-Петербург, Российская Федерация) Юлия Сафронова; и заместитель исполнительного секретаря Директората Совета Европы по выполнению Расширенного частичного соглашения по спорту, правам человека и борьбе с дискриминацией Соня Парайре.

5. С сообщениями о роли образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью выступили также директор программы общины Тампа-Бэй Джессика Эстевес; начальник Секции истории и памяти во имя диалога Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Али Муса Ийе; председатель Совета Фонда активной гражданской позиции (Венгрия) Жужанна Селеньи; директор Международного института по исследованию расовых вопросов и вопросов примирения и социальной справедливости Южноафриканского университета Свободного государства (Блумфонтейн) профессор Андре Кит, профессор по гражданскому воспитанию и образованию в области прав человека Лидского университета Одри Ослер; представитель секретариата по политике

расового равенства, отдел по вопросам лиц африканского происхождения и национальных прав человека, Министерство образования и культуры Уругвая, Алисия Саура; руководитель образовательного проекта по проблеме геноцида, Центр документации Камбоджи, Хамблой Ди; консультант Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) д-р Жан Дамасен Гасанабо; и руководитель департамента Комитета по внешним связям города Санкт-Петербург (Российская Федерация) Вера Сахарова.

## **В. Открытие сессии**

6. 17 октября 2011 года директор Отдела по делам Совета по правам человека и специальным процедурам от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека открыл первое заседание девятой сессии. Он отметил успешно проведенные в Нью-Йорке мероприятия в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и обратил особое внимание на проходящие в это время мероприятия в рамках Международного года лиц африканского происхождения. Он подчеркнул также необходимость продолжать уделять особое внимание жертвам и реализовывать конкретную и эффективную политику и программы, направленные на скорейшее достижение равенства в осуществлении всеми прав человека. Он добавил, что Верховный комиссар ставит задачу обеспечить последующие шаги во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса в качестве приоритета для всего Управления. В этой связи директор упомянул о трех рабочих совещаниях по национальным планам действий, которые были организованы УВКПЧ в Яунде, Адис-Абебе и Санкт-Петербурге. Он подчеркнул важное значение двух тем, которые предстоит обсудить на сессии, а именно: роль спорта и роль образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Он отметил, что Дурбанская декларация и Программа действий, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса – это всеобъемлющая программа действий по активизации борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. В заключение он выразил надежду на то, что сессия завершится выработкой практических и ориентированных на конкретные действия рекомендаций.

## **С. Выборы Председателя-докладчика**

7. Постоянный представитель Джибути при Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Мохамед Сиад Дуале был избран Председателем-докладчиком путем аккламации. В своем вступительном слове г-н Дуале вновь подтвердил свою твердую приверженность борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

## **D. Заявления**

8. Представитель Европейского союза поздравила г-на Дуале с повторным избранием Председателем-докладчиком, поблагодарила его за успешные усилия по сближению позиций различных делегаций по вопросам, в которых у них временами имеются расхождения во мнениях, и заверила его в поддержке со стороны Европейского союза и готовности к конструктивному взаимодействию в ходе сессии.

## **E. Утверждение повестки дня и программы работы**

9. После избрания своего Председателя Рабочая группа утвердила повестку дня своей девятой сессии и программу своей работы. Свое последнее заседание Рабочая группа провела во второй половине дня 10 января 2012 года.

## **III. Обмен опытом, в том числе в отношении передовой практики, в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса**

10. Представитель Южной Африки проинформировал Рабочую группу о различных мерах, реализованных его страной после принятия Дурбанской декларации и Программы действий, включая принятие законов, создание соответствующих министерств и национальной комиссии по правам человека.

11. Наблюдатель от одной неправительственной организации дал высокую оценку той важной роли, которую эти организации играют в борьбе против всех форм дискриминации, приведя в качестве примеров их роль в движении за отмену апартеида и их роль в недавно проведенных мероприятиях в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий.

12. Представитель Бразилии заявил, что его правительство организовало в стране общенациональную кампанию по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Он особо отметил сотрудничество, которое правительство страны наладило с частным сектором, а именно с крупными бразильскими компаниями и банками, в целях создания рабочих мест для лиц африканского происхождения.

13. Представитель Франции проинформировал Рабочую группу о национальном плане действий по борьбе с расизмом, который находится в стадии окончательной доработки с участием таких министерств, как Министерство внутренних дел, Министерство юстиции, Министерство труда и по социальным вопросам и Министерство образования, в сотрудничестве с Национальным институтом по правам человека и уполномоченным по борьбе против дискриминации и за равенство.

14. Представитель Германии заявил, что его правительство придает большое значение борьбе против всех форм дискриминации. Германия оказывает финансовую поддержку созданию базы данных о передовой практике.

15. Представитель Мексики сообщил о создании в 2010 году национального совета по предотвращению дискриминации, в задачи которого входит борьба со всеми формами дискриминации и за поощрение применения передовой практики.
16. Представитель Южной Африки заявил, что его страна приняла национальный план специальных позитивных мер по преодолению дискриминации в стране в целях нахождения адекватных решений по улучшению положения жертв дискриминации, включая белых женщин. Он подчеркнул также важное значение и позитивную роль сбора дезагрегированных данных.
17. Представитель Кувейта подчеркнул решимость его правительства бороться со всеми формами дискриминации. В этой связи он особо обратил внимание на тот факт, что Кувейт принял законы, запрещающие дискриминацию на религиозной или расовой почве, и реализует образовательные программы, направленные на поощрение прав человека в этой области.
18. Представитель Японии объяснил, что в 2011 году правозащитные органы Министерства юстиции в течение всего года проводили общенациональные мероприятия по повышению осведомленности о правах человека под лозунгом "Уважайте права человека иностранцев". Он подчеркнул также, что законы и правила в сфере труда в Японии применяются в отношении всех работников, занятых на отечественных предприятиях.
19. Представитель Европейского союза привела примеры мер, которые принимаются Европейским союзом для борьбы со всеми формами дискриминации, в частности в форме всестороннего отражения проблематики недопустимости дискриминации во всех видах политики и мероприятий Европейского союза, награждения премиями тех журналистов, которые освещают вопросы дискриминации и многообразия, принятия хартий поощрения многообразия в сфере труда и стратегии Европейского союза по интеграции в общество этнического меньшинства рома.
20. Представитель Венесуэлы (Боливарианской Республики) вновь подтвердил приверженность своего правительства борьбе со всеми формами дискриминации через распространение информации о принятии Органического закона о борьбе с расовой дискриминацией.
21. Представитель Гондураса обратил особое внимание на создание должности секретаря по вопросам развития коренных народов и представителей афрогондурасской группы и вновь подтвердил активную поддержку Гондурасом Десятилетия лиц африканского происхождения.
22. Представитель Сенегала выразил озабоченность по поводу плачевной судьбы мигрантов по всему миру и призвал государства, которые еще не сделали этого, принять соответствующие инструменты, направленные на борьбу против всех форм дискриминации.
23. Наблюдатель от одной неправительственной организации подчеркнул необходимость проведения Десятилетия лиц африканского происхождения и создания для них постоянного форума.

#### **IV. Обзор хода работы по осуществлению рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии**

24. Председатель проинформировал Рабочую группу о материалах, представленных УВКПЧ в целях выполнения рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии. УВКПЧ подготовило подборку полученных материалов, которая выложена на вебсайте Рабочей группы.

25. Начальник Секции по борьбе с дискриминацией УВКПЧ дал общий обзор мероприятий, проведенных УВКПЧ за период после восьмой сессии, обратив особое внимание на те мероприятия, которые были проведены в контексте объявленного Международного года лиц африканского происхождения и чествования десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий. Он упомянул о принятом УВКПЧ Рамочном плане действий по борьбе с дискриминацией лиц африканского происхождения и о тематической дискуссии, посвященной лицам африканского происхождения, проведенной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации 7 марта 2011 года, а также о рекомендации общего характера, принятой Комитетом по этому вопросу. Он далее поделился информацией о мероприятиях, проведенных 21 марта 2011 года в ознаменование Международного дня за ликвидацию расовой дискриминации, направленных на улучшение положения лиц африканского происхождения; рассказал о наборе электронных методических пособий, подготовленном УВКПЧ в помощь сотрудникам своих полевых отделений, и о кампании «Скажем "Нет!" расизму», организованной в сотрудничестве с различными департаментами УВКПЧ и Департаментом общественной информации. В заключение он проинформировал Рабочую группу о мероприятиях, проведенных УВКПЧ по содействию подготовке национальных планов действий по борьбе с расизмом, и упомянул о субрегиональных рабочих совещаниях, организованных Секцией по борьбе с дискриминацией УВКПЧ в Адис-Абебе и в Санкт-Петербурге для десяти стран Содружества Независимых Государств.

26. Начальник Секции по борьбе с дискриминацией особо отметил также, что ряд стран Латинской Америки и Африки приступили к подготовке национальных планов действий и законодательства по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией при техническом содействии УВКПЧ.

27. Представитель Европейского союза сообщила об инициативах на региональном уровне на основе письменных материалов, включая существующие меры законодательного и стратегического характера в вопросах защиты детей от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и мерах по недопущению дискриминации в сфере занятости.

28. Представитель Греции заявил, что экономические последствия дискриминации – это вопрос, который также заслуживает внимания Рабочей группы.

29. Представитель Российской Федерации заявил о том, что рабочее совещание в Санкт-Петербурге было успешным, и особенно отметил работу экспертов, участие которых позволило провести широкое обсуждение вопросов, связанных с расизмом и расовой дискриминацией.

30. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии назвала рабочее совещание в Адис-Абебе чрезвычайно интересной инициативой УВКПЧ. Она дала высокую оценку усилиям как УВКПЧ, так и Эфиопии по проведению столь всеохватывающего мероприятия и поставила вопрос о возможных последующих шагах после этого рабочего совещания. Она поделилась также информацией о законодательных и иных мерах, принимае-

мых на национальном уровне в целях предупреждения и пресечения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе в отношении мигрантов, таких как принятие всеобъемлющего законодательства о борьбе с преступлениями на почве ненависти и меры, принимаемые для поощрения расового равенства.

31. Представитель Африканского союза поделился обновленной информацией об инициативах организации и ее сотрудничестве с другими региональными организациями, в том числе в деле борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

32. Представитель Российской Федерации кратко рассказал об усилиях, предпринимаемых его правительством для выполнения Дурбанской декларации и Программы действий. Российская Федерация отводит важную роль средствам массовой информации в деле поощрения расового равенства, особенно в пропагандировании культурных и социальных мероприятий в духе Дурбанской декларации и Программы действий. Особое внимание уделяется образовательным программам, организуемым с учетом местных языков, наречий и культур и ориентированным на проживающее в изоляции население Крайнего севера страны.

33. Представитель Японии рассказал о мерах, принимаемых его правительством в целях защиты детей и поощрения права на образование. Он отметил, что дети иностранного происхождения имеют право на обучение в государственных школах для получения обязательного бесплатного образования в соответствии с взятыми страной обязательствами в рамках международного права прав человека. Для содействия интеграции этих детей в общество образовательная система набирает педагогов, владеющих родным языком этих детей.

34. Представитель Мексики проинформировал Рабочую группу о мерах, принимаемых Мексикой в целях защиты детей, в частности о мерах, принимаемых посредством внесения поправок в Конституцию для поощрения права ребенка на защиту от дискриминации. Правительство выполняет программы организации детского питания, ориентированные на детей-мигрантов, и специальные программы для детей из числа представителей коренных народов. Обращая особое внимание на взаимосвязь между дискриминацией и сферой занятости, Мексика реализует инициативу по реформированию трудовых отношений в целях поощрения социальной справедливости и безопасности в сфере труда.

35. Представитель Аргентины кратко рассказал о мерах, принимаемых правительством страны для выполнения Дурбанской декларации и Программы действий, в частности о принятии в 2005 году национального плана действий по борьбе с дискриминацией и создании в 1995 году национального института по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом. Он назвал многочисленные законы, принятые Аргентиной в целях поощрения прав и защиты всех детей, в том числе детей мигрантов. Он напомнил о приверженности своего правительства делу соблюдения важнейших конвенций Международной организации труда.

36. Представитель Алжира выразил признательность Южной Африке за то, что она привела примеры принятых на национальном уровне мер по борьбе с дискриминацией. В особом контексте празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий этот представитель поинтересовался у УВКПЧ тем, какие препятствия возникли при выполнении рекомендаций, принятых на восьмой сессии Рабочей группы.



37. Наблюдатель от одной неправительственной организации выразил свое удовлетворение усилиями УВКПЧ по распространению Дурбанской декларации и Программы действий среди государств-членов и заинтересованных сторон. Вместе с тем он задал вопрос о количестве документов, опубликованных в последнее время касательно Дурбанской декларации и Программы действий, и мероприятий, проводимых в настоящее время или планируемых УВКПЧ в целях их популяризации.

38. Представитель Сенегала выразил свое удовлетворение по поводу заявления Алжира относительно важного значения празднования десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

## V. Передовая и оптимальная практика

39. Все делегации с удовлетворением отметили записку, подготовленную УВКПЧ. Состоялись дискуссии по поводу концепции передовой и оптимальной практики и предполагаемых рисков, связанных с установлением стандартов национальной практики. Еще один аспект, на который было обращено особое внимание, – связан с тем, что органы, формулирующие политику, могут считать передовой практикой те меры, которые бывают уместными в определенном контексте, однако могут быть неприменимыми в ином контексте или стране. Были даны четкие указания на то, что база данных должна быть сформирована из подборки документов, представленных в УВКПЧ. Одна региональная группа дала ясно понять, что она считает полезным иметь перечень критериев, которые могли бы на добровольной основе использоваться теми, кто делится передовой практикой, и она рекомендовала Секцию по борьбе с дискриминацией дорабатывать предложения, включаемые в ее документы.

40. Представитель Южной Африки заявил, что понятие оптимальной практики необходимо определить на основе общего понимания, которое следует выработать в ходе дискуссии. Он отметил важную роль того инструментария, которым следует пользоваться при определении этой концепции, и добавил, что для этого может быть полезным выработка некоторых универсальных критериев.

41. Представитель Европейского союза подчеркнула необходимость совершенствования представляемых материалов. Она напомнила о просьбе, содержащейся в Дурбанской декларации и Программе действий и в Итоговом документе относительно создания базы данных, заявив, что задача Секции по борьбе с дискриминацией заключается в создании базы данных, которая была бы полезной, и подчеркнула необходимость выработки критериев, которые могли бы быть использованы государствами и другими заинтересованными сторонами. Эти критерии будут использоваться самими авторами материалов для выявления той практики, которая могла бы обогатить базу данных; однако эти критерии не будут использоваться УВКПЧ для одобрения или неодобрения конкретной практики. Она добавила, что решение относительно понятия передовой или оптимальной практики будет оставаться за государствами и другими заинтересованными сторонами.

42. Представитель Пакистана, выступая от имени Организации исламского сотрудничества (ОИС), выразил обеспокоенность по поводу того, является ли Рабочая группа подходящим форумом для обсуждения определения передовой практики. Он также выразил обеспокоенность по поводу того, какие последствия такая дискуссия может иметь для других процессов.

43. Представитель Алжира попросила избегать дискуссии относительно критериев, которые могли бы иметь последствия для других процессов. Она подчеркнула также, что практика, применяемая в одном контексте, не обязательно применима в ином.
44. Представитель Египта рекомендовал воздержаться от определения того, что является, а что не является передовой практикой, в противном случае это будет иметь последствия для работы других органов.
45. Делегат от Бразилии заявил, что речь идет о вопросе, который выходит за пределы компетенции Рабочей группы. За государствами следует оставить решение вопроса о том, хотели бы они применять у себя ту или иную практику, на основе собственных обстоятельств и обязательств по борьбе с расизмом.
46. Представитель Кубы заявил, что цель не состоит в том, чтобы определить, что является оптимальной или передовой практикой. Это – национальная прерогатива правительств, которой они воспользуются на основе собственной оценки.
47. Представитель Российской Федерации заявил, что государство имеет право устанавливать критерии для своей собственной оптимальной практики на добровольной основе.
48. Представитель Марокко присоединился к мнению, выраженному делегатом от Пакистана от имени ОИС. Он предостерег от установления критериев и стандартов, которые могут выйти за пределы мандата Рабочей группы. Та цель, которая поставлена в Итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса, должна превалировать над вопросом о критериях и стандартах. А цель эта заключается в том, чтобы обладать базой данных, позволяющей странам иметь представление о практике других государств. Он уточнил, что при этом преследуется цель оказать помощь странам и правительствам, дав им примеры видов практики, которыми они могли бы воспользоваться при разработке собственной национальной политики и стратегий борьбы с расизмом и расовой дискриминацией.
49. Представитель Мексики, поддержанный представителем Аргентины, заявил, что критерии могли бы быть полезными, однако Рабочая группа не является подходящим местом для их обсуждения.
50. Представитель Сенегала рекомендовал подготовить подборку национального опыта и предоставить ее в распоряжение всех государств и заинтересованных сторон без какой-либо попытки определить элементы, представляющие собой передовую или оптимальную практику. Это мог бы сделать Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

## **VI. Роль спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью**

51. Председатель напомнил о резолюции 13/27 Совета по правам человека, в которой Совет признал, что спорт может способствовать воспитанию людей в духе таких ценностей, как разнообразие, терпимость и справедливость, а также борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Председатель сослался также на пункт 218 Дурбанской дек-

ларации и Программы действий и на пункт 128 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса.

52. Г-н Хансен от имени Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира выступил с сообщением о роли спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Он привел примеры передовой практики и возможных путей налаживания и активизации сотрудничества между соответствующими заинтересованными сторонами. Г-н Хансен предложил сотрудничать также с корпоративными субъектами, клубами и спортсменами.

53. Представитель УЕФА г-н Гассер сделал сообщение о футболе и социальной ответственности, обратив особое внимание на вопросы расизма и разнообразия. Он рассказал о стратегических темах, партнерстве и кампаниях УЕФА и о применении дисциплинарных мер и штрафов в контексте проектов социальной ответственности УЭФА и привел дополнительные примеры практики, направленной на поощрение уважения и борьбу против расизма, такие как использование матчей в рамках Лиги чемпионов и Европейской лиги, плакатов, капитанских повязок, видеосюжетов и редакционных репортажей о матчевых программах.

54. После этих выступлений состоялась дискуссия о важной роли спорта в борьбе против расизма и за поощрение разнообразия, необходимости установления и укрепления сотрудничества между государствами, неправительственными организациями, международными, региональными и национальными спортивными органами и гражданским обществом, и в частности необходимости укрепления сотрудничества между Верховным комиссаром и Специальным советником Генерального секретаря в деле борьбы против расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как это было указано Советом по правам человека в его резолюции 13/27.

55. Было отмечено важное значение включения вопроса о расизме в качестве одной из стратегических тем работы Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира. Многие делегаты согласились с тем, что было бы полезно, как было предложено одним из участников дискуссии, подготовить подборку передовой практики в области спорта и расизма, для того чтобы выявить пробелы в этой области и предложить соответствующие меры.

56. Исполнительный директор ФАРЕ г-н Поуар подчеркнул, что футбол – это "зеркало общества", отражающее социальный климат конкретного социума. Футбол – это игра, практикуемая людьми, имеющими разные культурные и национальные корни. Признав, что расизм по-прежнему существует и по всему миру отмечаются инциденты расистского характера в связи с футбольными мероприятиями, он объяснил ключевую роль футбола в борьбе с дискриминацией. Меры, принимаемые ФАРЕ по устранению этой проблемы, связаны с распространением информации, проведением тематических недель и мероприятий. Он объяснил, что благодаря Неделе действий ФАРЕ 2011 было организовано более 2 500 антирасистских мероприятий в 41 стране как на футбольных аренах, так и за их пределами по всей Европе.

57. Г-жа Сафронова, представляющая программу по борьбе с расизмом футбольного клуба "Зенит" (Санкт-Петербург), выступила с сообщением о мерах, принимаемых ее организацией для борьбы с расизмом. Она подчеркнула приверженность клуба делу борьбы с расизмом и объяснила, что в 2001 году клубом была организована программа по борьбе с расизмом, которая позволила

футболистам выражать неприятие ими расизма через призывы, содержащиеся на их футболках, и антирасистские видеоролики. Г-жа Сафронова привела также другие примеры, такие как кампании по борьбе с расизмом на улицах Санкт-Петербурга, инициатива "красная карточка" и официальный вебсайт клуба, на котором публично осуждаются проявления расизма и приводятся комментарии игроков. Она особо отметила налаженное институциональное сотрудничество между футбольным клубом "Зенит" и городом Санкт-Петербург в деле борьбы против расизма и дискриминации.

58. Представитель Европейского союза, обратив особое внимание на различия между группами этнических меньшинств, проживающими в Европе и Российской Федерации, задала г-же Сафроновой вопрос, на какие группы этнических меньшинств ориентированы акции, проводимые "Зенитом".

59. Представитель Сенегала задал г-же Сафроновой вопрос, планируется ли распространить акции, проводимые футбольным клубом "Зенит", и на другие футбольные клубы Российской Федерации. Он также задал г-ну Поуару вопрос, возглавляет ли ФАРЕ мероприятия, направленные на борьбу с проблемой футбольного хулиганства, и только ли в Европе находится та 41 страна, которая охвачена деятельностью ФАРЕ.

60. Представитель Бразилии поинтересовался партнерскими связями ФАРЕ за пределами Европы.

61. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии поинтересовалась возможными будущими мероприятиями, которые могли бы быть проведены футбольными клубами и ассоциациями в целях борьбы с расовой дискриминацией.

62. В своем ответе г-н Поуар подчеркнул тот факт, что цель ФАРЕ – искоренить расизм в европейском обществе. Что касается футбольного хулиганства, то он объяснил приверженность представляемой им организации решению этой проблемы, признав в то же время, что он не видит прямой связи между хулиганством и расизмом.

63. Представитель Франции привел примеры действий, предпринимаемых его правительством для борьбы с насилием в спорте. Он подчеркнул факт разработки в 2010 году плана действий по борьбе с насилием на стадионах, а в 2011 году – национальной хартии ассоциации болельщиков в деле борьбы с дискриминацией в спорте.

64. Представитель Соединенного Королевства напомнила о программе "Исключим расизм из футбола!", цель которой – борьба с дискриминацией, поощрение инклюзивной практики и работы по осуществлению позитивных преобразований в футболе, сфере образования и на общинном уровне.

65. Заместитель исполнительного секретаря Директората Совета Европы по выполнению Расширенного частичного соглашения Совета Европы по спорту, правам человека и борьбе с дискриминацией г-жа Парайре подчеркнула важную роль спорта в борьбе против расизма и дискриминации и в поощрении разнообразия как в профессиональном, так и в любительском спорте. Она особо отметила тот факт, что главный вызов кроется в том противоречии, которое существует между ценностями, отстаиваемыми спортом, включая терпимость, и все еще неискорененными расистскими и дискриминационными формами поведения на местах. Она сообщила также о работе, проводимой Советом Европы и его механизмами, в первую очередь Европейской комиссией по борьбе с расизмом и нетерпимостью, в сотрудничестве с Европейским союзом в деле борьбы с

расизмом и дискриминацией в спорте. В этой связи она особо отметила, что установление стандартов, мониторинг и инициативы по повышению осведомленности остаются основными направлениями деятельности Совета Европы. Она, в частности, напомнила о политической рекомендации общего характера № 12 о борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в области спорта, принятой Европейской комиссией по борьбе с расизмом и нетерпимостью. Что касается вопроса о СМИ, то она подчеркнула важную роль, которую они могут играть в борьбе против расизма в спорте. В этой связи она напомнила об инициативах, выдвинутых СМИ, в том числе о кампаниях "Белая книга о спорте", "Скажи "Нет!" дискриминации" и "Средства массовой информации против расизма в спорте".

66. Представитель Европейского союза напомнила об исследовании, проведенном Агентством по основным правам, и привела несколько примеров действий, предпринятых Европейским союзом в связи с ролью спорта в борьбе против всех форм дискриминации, особо выделив статью 165 Договора о Европейском союзе, где предусмотрены меры по поощрению справедливости и открытости в спорте в сотрудничестве с третьими странами и соответствующими международными организациями.

67. Представитель Российской Федерации подчеркнул важное значение, которое его правительство придает спорту как инструменту поощрения мира, равенства и взаимного уважения. Он упомянул об образовательных программах его правительства в деле поощрения терпимости среди спортивных функционеров и чиновников по делам молодежи.

## **VII. Роль образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью**

68. Председатель поприветствовал участников дискуссии и отметил ключевую роль, которую образование играет в обеспечении социальной сплоченности и построении многокультурного общества, свободного от расизма и расовой дискриминации. Он подчеркнул важное значение образования в подготовке детей к развитию в обществе и борьбы с социальной изоляцией путем поощрения солидарности и терпимости. Поскольку образование является важным инструментом поощрения равенства и социальной справедливости, Председатель подчеркнул необходимость содействия интеграции в системы образования и подготовки ценностей, связанных с борьбой против всех форм дискриминации.

69. Директор программы общины Тампа-Бэй г-жа Эстевес заявила, что образование играет ключевую роль в борьбе против дискриминации, поскольку оно влияет на поведение людей и их мировоззрение. Она рассказала о программе "Энитаун", задача которой – поощрять межкультурный диалог между людьми различных культур и национальностей.

70. Начальник Секции истории и памяти во имя диалога ЮНЕСКО г-н Ийе рассказал о мерах, принимаемых ЮНЕСКО для борьбы с расизмом, в частности о ее работе по мобилизации специализированных знаний и создании международных инструментов для борьбы с расистскими теориями, а также с дискриминацией в образовании. Среди ее наиболее важных инструментов – Конвенция против дискриминации в образовании и Декларация о расе и расовых предрасудках. Он также указал на то, что ряд рекомендаций, сделанных в Дурбанской декларации и Программе действий, адресован ЮНЕСКО, и вновь подтвердил

приверженность своей Организации их выполнению. В этой связи он особо отметил факт принятия в 2003 году Комплексной стратегии по борьбе с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью. Г-н Ийе проинформировал Рабочую группу об образовательной части проекта "Путь рабов", который призван содействовать улучшению понимания причин, форм, вопросов и последствий рабства в мире.

71. Выступая от имени Группы африканских стран, представитель Сенегала заявил, что он поддерживает образование в борьбе против расизма при условии выделения эффективных ресурсов на то, чтобы оно оказывало значимое влияние на учащихся, профессоров, преподавателей и всех людей в обществе. В этой связи представитель подчеркнул необходимость распространения такого рода образования и на людей за пределами системы формального образования.

72. Представитель Бразилии заявил, что образование является эффективным средством борьбы с расизмом. В этой связи Бразилия запустила ряд инициатив с участием ЮНЕСКО, таких как выпуск антирасистских школьных учебников.

73. Представитель Южной Африки поинтересовался той поддержкой, которую ЮНЕСКО оказывает государствам в продвижении образовательных программ по борьбе с расизмом, а также теми трудностями, с которыми Организация сталкивается в своих попытках убедить государства использовать образование как инструмент борьбы с расизмом.

74. Г-н Ийе ответил на заданные Сенегалом вопросы и выразил свое согласие с тем, что образование как инструмент борьбы с расизмом следует применять и за пределами школьного контекста. Он сослался на усилия, прилагаемые ЮНЕСКО по созданию такого инструментария, как мультимедийные материалы, ориентированные на людей за пределами системы формального образования. Что касается вопроса, заданного Южной Африкой, то трудности в применении образовательного инструментария встречаются в культурном контексте, поскольку образовательные программы необходимо адаптировать к культурному контексту; в этой связи ЮНЕСКО намерена поощрять межкультурный диалог и обеспечивать обмен передовой практикой между странами и регионами.

75. Председатель Совета Фонда активной гражданской позиции г-жа Селеньи рассказала о различных путях формирования всеобъемлющего подхода к становлению образования как инструмента борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, заявив, что для этого необходима гармонизация политики, методов управления и программных элементов в образовании. Ради изменения и воспитания демократических взглядов среди детей и молодежи важно проводить образовательную политику, отвергающую сегрегацию, создавать инклюзивные школы и формировать инклюзивное руководство школами. Она особо отметила также большое значение политической воли и сотрудничества с гражданским обществом для достижения этих целей. Г-жа Селеньи подчеркнула тот факт, что преподавание истории является инструментом приобретения знаний и налаживания диалога, содействующего межэтническому примирению и взаимопониманию; в этой связи необходима основанная на сотрудничестве переработка учебников истории для устранения ошибочных стереотипных представлений и предубеждений. Она добавила, что вебтехнология и социальные сети являются важнейшими инструментами обмена информацией и знаниями во всех сферах образования и они могут играть важную роль в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

76. Директор Международного института по исследованию расовых вопросов и вопросов примирения и социальной справедливости Южноафриканского университета Свободного государства (Блумфонтейн) профессор Андре Кит выступил с сообщением о важной роли национальных правозащитных учреждений и высшего образования в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости через образование. Он привел примеры передовой практики в области образования в Южной Африке и подчеркнул необходимость формирования новой педагогики, которая позволит придать образовательное направление целям Дурбанской декларации и Плана действий.

77. Как г-жа Селеньи, так и профессор Кит подчеркнули важное значение формального и неформального образования и особо отметили необходимость включения дисциплин, направленных на формирование демократических гражданских позиций и уважения к правам человека, в основные учебные программы школ и университетов. Они отметили также роль преподавателей и их ответственность как ключевых фигур в деле борьбы со стереотипами и дискриминационными взглядами.

78. После этих выступлений состоялась дискуссия о важном значении образования как инструмента борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Один из делегатов подтвердил ту важную роль, которую национальные правозащитные учреждения и гражданское общество могут играть в области образования и подготовки, и подчеркнул необходимость продолжения разработки международных стандартов в свете современных проявлений расовой дискриминации.

79. Несколько делегатов привели примеры передовой практики из опыта своих стран, такие как применение формального и неформального образования в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; ознакомление с историей лиц африканского происхождения, иммигрантов и других уязвимых групп в качестве обязательного курса учебных программ; преподавание курса по правам человека в университетах, обучение в области прав человека и правозащитные семинары для преподавателей; системы квот в университетах; стипендии и стимулы для конкретных уязвимых групп. Другие делегаты рассказали о включении языковых и культурных задач в программы образования для иммигрантов и представителей коренных народов.

80. Г-жа Ослер, профессор по гражданскому воспитанию и образованию в области прав человека Лидского университета, обратила особое внимание на роль гражданского воспитания в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Она объяснила, что гражданское воспитание является инструментом в борьбе против всех форм дискриминации. Сославшись на пример массового образования в Европе в конце XIX столетия, в котором процветала нетерпимость в форме явного националистического уклона, она указала на то, что воспитание в духе активной гражданской позиции должно быть доступно для национальных политических институтов, а также для международных субъектов, ратующих за уважение прав человека, таких как Организация Объединенных Наций или Совет Европы. В этой связи необходимо образование с воспитанием активной гражданской позиции для воссоздания новых, более инклюзивных национальных примеров и историй, которые могли бы внести вклад в противостояние эксклюзивным, этнонационалистическим или ксенофобским концепциям государства-нации. Она подчеркнула, что образование в интересах воспитания космополитических гра-

жданских взглядов представляет собой также путь к подготовке граждан к противостоянию форм дискриминации и что такой вид образования поощряет учащихся к уважению разнообразия на всех уровнях: от местного до глобального. Образование в области прав человека необходимо давать в самые ранние годы школьного образования. Г-жа Ослер указала также на актуальность включения исторических событий, таких как Холокост и другие примеры геноцида, в учебные программы.

81. Г-жа Саура, представляющая секретариат по политике расового равенства, отдел по вопросам лиц африканского происхождения и национальных прав человека, Министерство образования и культуры Уругвая, напомнила о приверженности Уругвая борьбе против дискриминации, в частности посредством принятия ряда законов, таких как Закон № 13670 о соблюдении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Она отметила меры, принятые Уругваем по составлению официальной статистики о положении групп меньшинств, созданию учреждения, призванного поощрять равенство лиц африканского происхождения и содействовать признанию их культурного и исторического вклада в развитие Уругвая. Она привела основанные на статистических данных примеры существования неравенства между лицами африканского происхождения, коренными народами и лицами белой расы в ее стране. Уругвай принял национальный план действий по борьбе с расизмом и дискриминацией на основе положений Дурбанской декларации и Программы действий. Г-жа Саура обратила особое внимание на пример выделения грантов на учебу для студентов африканского происхождения, что позволяет им начать и закончить свое обучение и поощряет взрослых из числа лиц африканского происхождения завершить свою программу обучения, даже если они бросили школу. Г-жа Саура упомянула также об инициативах, предпринимаемых при участии частного сектора, для пересмотра учебных программ, содержащих расистские стереотипы. Она подчеркнула также, что Уругвай сотрудничает с ЮНЕСКО в деле выполнения проекта "Путь рабства".

82. Как руководитель образовательного проекта по проблеме геноцида в Центре документации Камбоджи г-н Ди, так и консультант УВКПЧ д-р Дамасен Гасанабо выступили с сообщениями о роли образования по проблеме геноцида в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью на примере Камбоджи и Руанды. Они остановились на путях восстановления мира и воссоздания коллективной памяти через образование и учебники и подчеркнули важное значение интеграции образования по проблеме геноцида в учебные программы в постконфликтных и постгеноцидных странах в целях активизации работы по предотвращению геноцида, ускорению национального примирения и миростроительства.

83. Г-н Ди заявил, что правительствам следует выделять необходимые бюджетные средства на вышеупомянутые мероприятия, и особо отметил роль неправительственных организаций в области образования по проблеме геноцида. Д-р Гасанабо призвал к пересмотру содержания учебников истории на основе объективных исследований. В ходе последовавшей за этим дискуссии делегаты подчеркнули важное значение преподавания истории, в том числе по проблеме геноцида, в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и в предотвращении конфликтов.

84. Руководитель департамента Комитета по внешним связям города Санкт-Петербурга г-жа Сахарова напомнила о том, что Российская Федерация – это страна, в которой большинство наций в массе своей сохранили свои традиции, языки и религию в контексте политического и культурного единства государств.



ва. В целях недопущения распространения ксенофобских воззрений и расистских идей в многоэтническом социуме Санкт-Петербурга город проводит политику гармонизации межэтнических, межкультурных и межконфессиональных отношений. В этой связи она отметила программу поощрения терпимости, которая направлена на разъяснение людям важного значения взаимного этнокультурного уважения на основе ценностей многонационального российского общества. Кроме того, правительство Санкт-Петербурга приняло программу подготовки специалистов в области межкультурных взаимоотношений, таких как преподаватели. Она также, в частности, упомянула специализированные образовательные программы для учащихся старших классов, использование Интернета для поощрения терпимости и преподавание русского языка мигрантам.

85. Представитель Европейского союза задала вопрос о возможности осуществления программы поощрения терпимости на национальном уровне и относительно культурных проектов для детей самого младшего возраста, а также поинтересовалась, осуществляются ли такие программы по поощрению терпимости в других городах Российской Федерации.

86. Представитель Европейского союза рассказала о мероприятиях, проводимых при поддержке Европейского союза в деле борьбы с расизмом через образование, напомнив о том, что Европейский союз руководствуется принципом "полной нетерпимости к дискриминации" во всех своих направлениях политики и мероприятиях, включая стратегические рамки общеевропейского сотрудничества в области образования и подготовки кадров, известные как "ВП 2020", принятые в 2009 году в целях оказания поддержки государствам-членам в поощрении справедливости, социального единства и активной гражданской позиции. Эти рамки были приняты с учетом признания Европейским союзом того, что образование помогает получению ключевых знаний, необходимых для содействия интеграции. Затем она отметила ряд европейских программ по достижению этих целей, включая проект "Лучше вместе, чем порознь" (MILE), направленный на обеспечение того, чтобы дети мигрантов получали должное образование и легче могли интегрироваться в социальную ткань своей страны; программу "Европа для граждан", принятую в 2006 году и призванную повысить терпимость и взаимопонимание между европейскими гражданами; и Европейский социальный фонд, созданный в 1951 году в целях поощрения экономического и социального единства.

## **VIII. Представление и утверждение доклада о работе девятой сессии**

87. Проект доклада был утвержден *ad referendum* 10 января 2012 года, и Рабочая группа постановила поручить Председателю-докладчику его окончательную доработку.

## **IX. Заключительные заявления**

88. Представитель Европейского союза поздравила Председателя, других представителей в Рабочей группе, особенно Южную Африку, а также УВКПЧ с хорошими итогами сессии и заявила, что, насколько она понимает, выводы и рекомендации будут выполняться в рамках существующих ресурсов.

89. Делегат от Италии напомнил о приверженности своего правительства борьбе против расизма и всех иных форм нетерпимости и дискриминации. Италия рассматривает международное сотрудничество в этой сфере в качестве одного из основных инструментов усиления защиты и поощрения прав человека. Рабочая группа является форумом для обмена передовой практикой в области борьбы против расизма среди государств – членов Организации Объединенных Наций, а также инструментом для углубления знаний о таких важных темах, как спорт и расизм. Он указал также, что в выводах и рекомендациях Рабочей группы содержатся ссылки на Конференцию по обзору Дурбанского процесса, ее Итоговый документ, десятую годовщину Дурбанской декларации и Программы действий и соответствующую политическую декларацию. Он напомнил о том, что Италия принимала участие в Дурбанской конференции в 2001 году и что Дурбанская декларация и Программа действий содержат ряд пунктов относительно Ближнего Востока, и именно из-за этих пунктов "Дурбанский процесс" превратился в инструмент осуждения одной конкретной страны. Именно по этой причине Италия решила не участвовать в Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году, в части ее подготовительного процесса и последнем совещании высокого уровня в Нью-Йорке. В заключение он заявил, что Италия не может согласиться ни с одним документом, принятым в рамках Дурбанского процесса, который используется аналогичным образом, и что, насколько он понимает, эти выводы и рекомендации не предполагают какой-либо ссылки на какую-либо конкретную страну.

90. Представитель Египта заявил, что Рабочая группа не нацеливает свое внимание на какие-либо конкретные страны.

91. Делегации Южной Африки, Пакистана, Кубы и Зимбабве присоединились к ранее выступившим ораторам и поблагодарили Председателя и региональные группы за приложенные ими усилия и продемонстрированный дух сотрудничества.

## **Х. Выводы и рекомендации**

### **А. Обмен опытом в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также рекомендаций, принятых Рабочей группой на ее восьмой сессии**

92. Рабочая группа дает высокую оценку мерам, принимаемым правительствами, региональными организациями, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые, среди прочего, включают в себя меры институционального, законодательного и политического характера, кампании по повышению осведомленности, учебные курсы и стипендии, и вновь повторяет свой призыв к продолжению и активизации усилий на этом направлении, включая практические меры, приводящие к изменениям в жизни людей в лучшую сторону.

93. Рабочая группа далее рекомендует государствам и соответствующим заинтересованным сторонам активно и конструктивно участвовать в сессиях МПРГ.
94. Рабочая группа приветствует прогресс, достигнутый в выполнении ее рекомендаций, принятых в ходе восьмой сессии, и предлагает правительствам, региональным и международным организациям, национальным правозащитным учреждениям и другим заинтересованным сторонам, в частности правительствам, и впредь представлять обновленную информацию по этому вопросу в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и уделять особое внимание выполнению соответствующих рекомендаций МПРГ.
95. Рабочая группа напоминает, в частности, о принятии в Нью-Йорке 22 сентября 2011 года в ходе проведения совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование десятилетней годовщины принятия ДППД Политической декларации, содержащейся в резолюции 66/3 Генеральной Ассамблеи, направленной на мобилизацию политической воли на национальном, региональном и международном уровнях, и призывает все заинтересованные стороны проявить полную приверженность и активизировать свои усилия в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.
96. Рабочая группа дает высокую оценку усилиям своего Председателя по выполнению рекомендаций, направленных на повышение эффективности работы МПРГ, содержащихся в докладе седьмой сессии (пункты 101–107), и призывает Председателя продолжать свои усилия в этом направлении.
97. Рабочая группа с удовлетворением отмечает созыв региональных и национальных рабочих совещаний по вопросам подготовки и выполнения национальных планов действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые были организованы Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с другими партнерами, и призывает Управление продолжать проведение таких мероприятий.
98. Рабочая группа также вновь повторяет свой призыв к государствам составлять и, при необходимости, пересматривать и полностью и эффективно осуществлять национальные планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в качестве последующих действий в связи с ДППД и Итоговым документом Конференции по обзору Дурбанского процесса. Исходя из этого, Рабочая группа приветствует принятие законодательных мер и создание специализированных национальных механизмов по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предлагает УВКПЧ продолжать оказывать государствам поддержку в этом вопросе.
99. Рабочая группа подчеркивает необходимость более активных и последовательных глобальных усилий по информированию общественности о важном значении ДППД и о том вкладе, который они вносят в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

100. Рабочая группа признает важное значение НПО и организаций гражданского общества и призывает государства-члены поддерживать их участие в мероприятиях и процессах, нацеленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

101. Рабочая группа рекомендует ДОО обеспечить ссылки между вебсайтами Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года, Конференции по обзору Дурбанского процесса и мероприятий в ознаменование десятой годовщины принятия ДДПД.

102. Рабочая группа дает высокую оценку имеющим практическую направленность действиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и УВКПЧ по обеспечению выполнения Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, в том числе рекомендаций этой Рабочей группы.

103. Рабочая группа принимает к сведению информационную записку по вопросу документирования передовой/оптимальной практики, которая была подготовлена Секцией по борьбе с дискриминацией, и вновь заявляет о своей поддержке усилий Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по дальнейшему пополнению контента своего вебсайта таким образом, чтобы он был актуальным, широко доступным, удобным для пользователей и содержал, в частности, информацию о местной, национальной, региональной и международной практике в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

104. Рабочая группа признает инициативы, предпринимаемые на региональном уровне некоторыми региональными организациями в целях эффективного выполнения ДДПД, и рекомендует региональным организациям обмениваться этой практикой в рамках формального, структурно оформленного диалога с государствами-членами и другими региональными организациями и представлять дальнейшую информацию по этому вопросу для будущих сессий МПРГ в рамках дискуссии относительно практики, инициатив, усилий и программ по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

105. Рабочая группа рекомендует далее правительствам, региональным и межправительственным организациям и другим заинтересованным сторонам при поступлении соответствующей просьбы представлять Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека информацию о законодательных и политических мерах, принимаемых в целях борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в целях размещения ее на его вебсайте. Рабочая группа отмечает, что такой обмен практической информацией может облегчить сотрудничество, ускорить прогресс и вдохновить на применение у себя такой же практики.

## **В. Роль спорта в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью**

106. Рабочая группа ссылается на все соответствующие пункты Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, в частности пункты 218 ДДПД и 128 Итогового документа. Рабочая группа ссылается также на резолюцию 13/27 Совета по правам человека о мире спорта, свободном от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и на резолюцию 18/23 Совета по правам человека о содействии повышению осведомленности о Всеобщей декларации прав человека, ее пониманию и применению через спорт и идеалы олимпийского движения. Рабочая группа ссылается также на резолюцию 64/4 Генеральной Ассамблеи об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов. Рабочая группа подчеркивает важное значение их эффективного выполнения и призывает государства и другие заинтересованные стороны принять все необходимые меры с этой целью.

107. Рабочая группа выражает серьезную обеспокоенность имевшими место в прошлом и недавними инцидентами проявления расизма в спорте и на спортивных мероприятиях и вновь подтверждает необходимость борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, где бы они ни имели место, в спортивном контексте или вне него.

108. Рабочая группа подчеркивает важное значение решения проблемы безнаказанности и борьбы с безнаказанностью при совершении действий, мотивированных расизмом, в спорте, включая разжигание расовой ненависти, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, враждебности или насилия, и настоятельно призывает государства принять все соответствующие меры согласно внутреннему законодательству и международным обязательствам в целях предупреждения всех проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также борьбы с ними и искоренения всех таких проявлений в контексте спортивных мероприятий и обеспечить, чтобы имеющая расовую почву действия надлежащим образом наказывались по закону.

109. Рабочая группа призывает государства и другие соответствующие заинтересованные стороны делиться опытом и информацией о наилучших методах борьбы со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в спорте и содействия интеграции и межкультурному диалогу в спорте и через спорт.

110. Рабочая группа предлагает далее принимающим странам использовать возможность, которую открывают крупные спортивные мероприятия, для развертывания кампаний, направленных на разъяснение широкой общественности важности искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

111. Рабочая группа отмечает потенциал спорта как инструмента поощрения равенства и разнообразия. Она рекомендует государствам, соответствующим заинтересованным сторонам, в частности спортивным ассоциациям и комитетам, обеспечивать равенство и недискриминацию на основе борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной

с ними нетерпимости в отношении доступа к спортивным объектам и службам, возможностям трудоустройства и карьерного роста и их использования.

112. Рабочая группа рекомендует государствам и соответствующим заинтересованным сторонам обеспечивать, чтобы женщины и девочки имели возможность полностью осуществлять свои права человека во всех сферах общественной жизни в соответствии с ДППД и Итоговым документом Конференции по обзору Дурбанского процесса, и тем самым поощрять их занятие спортом в целях развития и мира, а также в качестве одного из средств дальнейшей борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в спорте.

113. Рабочая группа рекомендует государствам и соответствующим заинтересованным сторонам обеспечивать равное осуществление всех прав человека и основных свобод лицами с ограниченными возможностями, включая их полное и активное участие в спорте.

114. Рабочая группа рекомендует государствам и соответствующим заинтересованным сторонам использовать потенциал спорта и массовых спортивных мероприятий для воспитания молодежи мира и содействия ее интеграции через занятие спортом, свободным от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и в духе олимпийских идеалов, что требует человеческого взаимопонимания, терпимости, справедливости и солидарности.

115. Рабочая группа отмечает важную роль спортсменов, спортивных органов и других соответствующих инстанций в содействии проведению кампаний по повышению осведомленности в целях предотвращения и борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и усиления призыва к искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

116. Рабочая группа готова к дальнейшему взаимодействию и диалогу со спортивными органами, включая организации любительского спорта, в целях обмена с Рабочей группой информацией о мерах, принимаемых в качестве вклада в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на будущих сессиях Рабочей группы.

117. Рабочая группа предлагает спортивным спонсорам поделиться с МПРГ на ее будущих сессиях информацией о практике, сложившейся в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая возможные добровольные кодексы этичного поведения.

118. Рабочая группа предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить размещение выступлений участников дискуссий на его вебсайте. Она также предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с другими партнерами подготовить подборку примеров накопленного опыта и передовой практики в деле борьбы против расизма через спорт на международном, региональном, национальном и местном уровнях в соответствии с информацией, поступившей от различных заинтересованных сторон.

119. Рабочая группа предлагает также Верховному комиссару сотрудничать со Специальным советником Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира, соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, Международным олимпийским комитетом, Международной федерацией футбольных ассоциаций и другими соответствующими международными, региональными и национальными спортивными ассоциациями и федерациями, а также с неправительственными организациями и гражданским обществом в разработке программ по предупреждению и искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в спорте и использовать спорт в качестве средства ликвидации всех форм дискриминации.

120. Рабочая группа призывает Верховного комиссара, Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира и другие соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций установить контакт с соответствующими международными спортивными органами для обсуждения практических мер, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в спорте, таких как разработка и содействие применению кодексов поведения, направленных на борьбу против расизма в спорте, и международных сертификатов, выдаваемых клубам и спортивным ассоциациям, сотрудничающим с программами, направленными на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в спорте.

### **С. Роль образования в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью**

121. Рабочая группа вновь заявляет о необходимости принятия конкретных мер для эффективного выполнения положений ДДПД относительно роли образования в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности пунктов 121–124, 129 и 132 Дурбанской программы действий.

122. Рабочая группа подчеркивает важное значение ДДПД в качестве конструктивного источника образования и настоятельно рекомендует государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать ДДПД и Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса при разработке образовательных программ и планов.

123. Рабочая группа признает важную роль образования в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в деле поощрения принципов терпимости и уважения к этническому, религиозному и культурному разнообразию и предупреждения распространения экстремистских расистских и ксенофобских движений и пропаганды, особенно среди молодежи.

124. Рабочая группа высоко оценивает важную роль ЮНЕСКО в деле образования против расизма, в частности проект "Путь рабства" с его темой "Снять обет молчания", который вносит огромный вклад в образование по истории рабства и работорговли через Атлантику, Средиземноморье и Индийский океан.

125. Рабочая группа рекомендует далее УВКПЧ в сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими соответствующими заинтересованными сторонами разработать и издать адаптированные к потребностям конкретных возрастных категорий образовательные материалы, призванные повысить осведомленность о ДДПД и ИД Конференции по обзору Дурбанского процесса, для использования детьми и подростками, а также обеспечить широкое распространение указанных материалов, в том числе в онлайн-режиме.

126. Рабочая группа призывает государства обеспечить равенство и недискриминацию в доступе к образованию, подготовке в карьерном росте в сфере образования. Рабочая группа настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для ликвидации препятствий на пути к высококачественному образованию и настоятельно призывает далее государства выделять ресурсы для принятия мер по устранению неравенства в результатах образования там, где оно существует.

127. Рабочая группа рекомендует также государствам и соответствующим заинтересованным сторонам обеспечить, чтобы женщины и девочки могли в полной мере осуществлять свои права человека во всех сферах общественной жизни согласно соответствующим положениям ДДПД и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, и тем самым содействовать их доступу к образованию и подготовке на всех уровнях.

128. Рабочая группа отмечает положительный вклад, вносимый новыми информационно-коммуникационными технологиями, в том числе Интернетом, как инструментами образования, в дело борьбы против расизма через быструю и широкодоступную связь и рекомендует всем заинтересованным сторонам, в том числе правительствам и УВКПЧ, использовать эти технологии для борьбы с проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в киберпространстве.

129. Рабочая группа предлагает заинтересованным сторонам, в частности правительствам, обеспечивать межкультурное взаимодействие и подлинный диалог в рамках образовательных инициатив, как это рекомендуется Альянсом цивилизаций – инициативой, объявленной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в 2006 году. Рабочая группа рекомендует правительствам разрабатывать креативные образовательные пособия для поощрения уважительного отношения молодежи к разнообразию.

130. Рабочая группа подчеркивает важную роль формального и неформального образования в развенчании предубеждений, достижении позитивных перемен в негативных воззрениях, углублении взаимопонимания и социального единства. С этой целью Рабочая группа рекомендует государствам проводить образовательные мероприятия и принимать меры, включая подготовку в области прав человека, на различных уровнях и в различных секторах в целях предотвращения и эффективной борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

131. Рабочая группа рекомендует государствам поощрять точное отражение истории в образовании, с тем чтобы избегать стереотипов и искажения или фальсификации исторических фактов, что может вести к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.



132. Рабочая группа отмечает сложные взаимосвязи между образованием, формированием идентичности и возникновением конфликтов. В этой связи Рабочая группа рекомендует правительствам обеспечивать, чтобы учебники и другие образовательные материалы точно отражали исторические факты, когда в них говорится об имевших место в прошлом трагедиях и ужасных преступлениях, в частности тех, которые относятся к категориям, перечисленным в пункте 99 и других соответствующих пунктах ДДПД.

133. Рабочая группа рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать помощь заинтересованным сторонам в налаживании образования или подготовки в области прав человека с весомым антидискриминационным компонентом для учащихся школ и университетов, журналистов, государственных должностных лиц, гражданских служащих, судей, сотрудников правоохранительных органов и военных, работников гуманитарных организаций, сотрудников, участвующих в миротворческих миссиях и операциях по миростроительству, а также преподавателей, инструкторов и других работников образования и частного персонала, действующего от имени государств. Рабочая группа отмечает важное значение сосредоточения внимания на эффективном предупреждении расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в ходе таких учебных мероприятий в соответствии с положениями МКЛРД и ДДПД.

## Annexes

### Annex I

#### Agenda

1. Opening of the session.
2. Election of the Chairperson-Rapporteur of the Working Group.
3. Adoption of the agenda and programme of work.
4. Implementation of previous decisions of the Working Group:
  - (a) Sharing of experience, including on good practices, implementation of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the Durban Declaration and Programme of Action and the Outcome Document of the Durban Review Conference;
  - (b) Review of progress on implementation of recommendations adopted at the eighth session of the Working Group;
  - (c) Discussion on good/best practices.
5. Thematic discussion on the role of sport in combating racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance.
6. Thematic discussion on the role of education in combating racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance.
7. Presentation and adoption of the report on the ninth session.

## Annex II

### List of attendance

#### Member States

Afghanistan, Albania, Algeria, Andorra, Angola, Argentina, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Cambodia, Chad, Chile, China, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Cuba, Czech Republic, Cyprus, Democratic People's Republic of Korea, Denmark, Djibouti, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, Ethiopia, Finland, France, Gabon, Ghana, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Hungary, India, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Italy, Japan, Jordan, Kuwait, Kyrgyzstan, Lao People's Democratic Republic, Liechtenstein, Lithuania, Malaysia, Mauritius, Mexico, , Morocco, Myanmar, Nepal, Netherlands, Nigeria, Pakistan, Panama, Peru, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Korea, Republic of Moldova, Russian Federation, Saudi Arabia, Senegal, Serbia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sudan, Switzerland, Syrian Arab Republic, Thailand, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Venezuela (Bolivarian Republic of), Viet Nam, Zimbabwe

#### Non-Member States represented by observers

Holy See, Palestine

#### International organizations

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Federation of United Nations Associations Youth

#### Intergovernmental organizations

African Union, Organisation internationale de la Francophonie, European Union

#### Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council

Association of World Citizens, Commission africaine des promoteurs de la sante et droits de l'homme, Human Rights Watch, Indian Movements Tupaj Amaru, International Youth and Student Movement for the United Nations, Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, Nord-Sud XXI, Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme, United Nations Watch

**Non-governmental organizations not in consultative status with the  
Economic and Social Council**

Culture of Afro-indigenous Solidarity, Swedish National Committee for the International Year for People of African Descent, World against Racism Network

## Annex III

## Programme of work

<i>Time</i>	<i>Monday 17 October 2011</i>	<i>Tuesday 18 October 2011</i>	<i>Wednesday 19 October 2011</i>	<i>Thursday 20 October 2011</i>	<i>Friday 21 October 2011</i>
<i>morning: session: from 10:00 to 13:00</i>	<b>Item 1:</b> Opening of the session	<b>Item 4 (b):</b> Review of progress on implementation of recommendations adopted at the 8 <sup>th</sup> session	<b>Item 4 (c):</b> Discussion on good/best practices	<b>Item 5:</b> Thematic discussion on the role of sport in combating racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance	<b>Item 5:</b> (continued)
	<b>Item 2:</b> Election of the Chairperson-Rapporteur	➤ Discussion	➤ Discussion	<b>Presentations by:</b> <b>Mr. Poul Hansen</b> United Nations Office on Sport for Development and Peace	<b>Presentations by:</b> <b>Ms.Sonia Parayre</b> Deputy Executive Secretary/ Enlarged Partial Agreement on Sport, Human Rights and Anti-Discrimination Directorate, Council of Europe
	<b>Item 3:</b> Adoption of the agenda and programme of work  (The morning session will end at 12:00)			<b>Mr. Patrick Gasser</b> Football and Social Responsibility, UEFA  ➤ Discussion	<b>Ms. Yulia Safronova</b> Programme Manager Anti-Racism Programme Football Club Zenit, St. Petersburg  ➤ Discussion  (The morning session will end at 12:00)

<i>Time</i>	<i>Monday 17 October 2011</i>	<i>Tuesday 18 October 2011</i>	<i>Wednesday 19 October 2011</i>	<i>Thursday 20 October 2011</i>	<i>Friday 21 October 2011</i>
<i>afternoon session: from 15:00 to 18:00</i>	<b>Item 4:</b> Implementation of previous decisions of the Working Group	<b>Item 4 (b):</b> (cont'd) ➤ Discussion	<b>Items 4 (c):</b> (cont'd) ➤ Discussion	<b>Item 5:</b> (cont'd) <u>Presentations by:</u> <b>Mr. Piara Powar</b> Executive Director, Football Against Racism in Europe (FARE) ➤ Discussion	<b>Item 5:</b> (cont'd) ➤ Discussion
	<b>Item 4 (a):</b> Sharing of experience and examples of best and good practices related to the implementation of the ICERD, the Durban Declaration and Programme of Action and the Outcome Document of the Durban Review Conference (A/HRC/13/60, para. 94) ➤ Discussion				

Time	Monday 24 October 2011	Tuesday 25 October 2011	Wednesday 26 October 2011	Thursday 27 October 2011	Friday 28 October 2011
<i>morning: session: from 10:00 to 13:00</i>	<p><b><u>Item 6:</u></b> Thematic discussion on the role of education in combating racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance</p> <p><u>Presentations by:</u></p> <p><b>Ms. Jessica Estevez</b> Director of Programme Community Tampa Bay,</p> <p><b>Mr. Ali Moussa Iye</b> Chief, History and Memory for Dialogue Section, UNESCO</p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 6:</u></b></p> <p><u>Presentations by:</u></p> <p><b>Ms. Audrey Osler</b> Professor of Citizenship and Human Rights Education, University of Leeds</p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 6:</u></b></p> <p><u>Presentations by:</u></p> <p><b>Dr. Jean-Damascène Gasanabo</b>, Consultant, OHCHR, Rwanda</p> <p><b>Ms. Vera Sakharova</b> Head of Department, Committee for External Relations, St. Petersburg</p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 7:</u></b> Preparation, presentation and adoption of the report on the ninth session</p> <p><b><u>Item 7 (a):</u></b> Consultation on draft conclusions and recommendations on sport</p>	<p><b><u>Item 7 (c):</u></b> Preparation of the draft report on the ninth session by the Secretariat</p>
<i>afternoon session: from 15:00 to 18:00</i>	<p><b><u>Item 6 (a):</u></b> (cont'd)</p> <p><b>Ms. Zsuzsanna Szelenyi</b> Chair of the Board Active Citizenship Foundation, Hungary</p> <p><b>Prof Andre Keet</b> Director of the International Institute for the Studies in Race, Reconciliation and Social Justice, University of the Free State, South Africa</p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 6 (b):</u></b> (cont'd)</p> <p><u>Presentations by:</u></p> <p><b>Ms. Alicia Saura</b> Secretariat of Policies for Racial Equality, Division of African Descent and National Human Rights, Ministry of Education and Culture, Uruguay</p> <p><b>Mr. Khamboly Dy</b> Head of the Genocide Education Project- DC CAM, Cambodia</p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 6:</u></b></p> <p>➤ Discussion</p>	<p><b><u>Item 7 (b):</u></b> Consultation on draft conclusions and recommendations on education</p>	<p><b><u>Item 7 (d):</u></b> Presentation and adoption of the report on the ninth session</p>